



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 13. märts 2018
(OR. en)

6533/18

Institutsioonidevaheline
dokument:
2018/0034 (NLE)

RECH 84
MED 5
AGRI 104
MIGR 28
RELEX 165
MA 4

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: Euroopa Liidu ja Maroko Kuningriigi vaheline teadus- ja tehnoloogiakoostöö kokkulepe, milles sätestatakse Maroko Kuningriigi osalemise tingimused partnerluses Vahemere piirkonna riikidega teadusuuringute ja innovatsiooni valdkonnas (PRIMA)

EUROOPA LIIDU JA
MAROKO KUNINGRIIGI VAHELINE
TEADUS- JA TEHNOLOOGIAKOOSTÖÖ
KOKKULEPE,
MILLES SÄTESTATAKSE MAROKO KUNINGRIIGI
OSALEMISE TINGIMUSED PARTNERLUSES
VAHEMERE PIIRKONNA RIIKIDEGA TEADUSUURINGUTE
JA INNOVATSIOONI VALDKONNAS (PRIMA)

EUROOPA LIIT, edaspidi „liit“,

ühelt poolt

ning

MAROKO KUNINGRIIK, edaspidi „Maroko“,

teiselt poolt,

edaspidi „kokkuleppeosalised“,

ARVESTADES, et 1. märtsil 2000 jõustunud Euroopa – Vahemere piirkonna lepinguga, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel¹, nähakse ette teadus-, tehnika- ja tehnoloogiakoostöö;

ARVESTADES, et 14. märtsil 2015 jõustunud Euroopa Ühenduse ja Maroko Kuningriigi vahelise teadus- ja tehnoloogiakoostöö lepinguga nähakse ette lepinguosaliste teadus- ja tehnoloogiakoostöö ametlik raamistik;

¹ EÜT L 70, 18.3.2000, lk 2.

ARVESTADES, et Vahemere piirkonna riikidega teadusuuringute ja innovatsiooni valdkonnas partnerluse (edaspidi „PRIMA“) loomise protsess algas 2012. aastal Barcelonas toimunud Euroopa – Vahemere piirkonna teadus-, tehnoloogia- ja innovatsioonikonverentsil, mille osalejad nõustusid uuendama teadus- ja innovatsioonipartnerlust ühisvastutuse, -huvi ja -kasu põhimõttest lähtudes;

ARVESTADES, et Maroko on selles protsessis aktiivselt osalenud ja väljendanud 26. septembri 2014. aasta kirjas ametlikult valmisolekut võtta PRIMA suhtes finantskohustus;

ARVESTADES, et mitu liidu liikmesriiki ja kolmandat riiki, sealhulgas Maroko, esitasid 2014. aasta detsembris Euroopa Komisjonile PRIMA ühisprogrammi ettepaneku;

ARVESTADES, et Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2017/1324¹ reguleerib nende liidu liikmesriikide ja programmiga „Horisont 2020“ – teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogramm aastateks 2014–2020 (edaspidi „Horisont 2020“) – assotsieerunud kolmandate riikide, kes on algatuses osalevad riigid, osalemistingimusi, eelkõige nende rahalisi kohustusi ja algatuse juhtimisstruktuurides osalemist;

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2017. aasta otsus (EL) 2017/1324, mis käsitleb liidu osalemist mitme liikmesriigi ühiselt algatatud partnerluses Vahemere piirkonna riikidega teadusuuringute ja innovatsiooni valdkonnas (PRIMA) (ELT L 185, 18.7.2017, lk 1).

ARVESTADES, et otsuse (EL) 2017/1324 sätete kohaselt saab Maroko PRIMAs osalevaks riigiks, kui ta sõlmib liiduga teadus- ja tehnoloogiakoostööd käsitleva rahvusvahelise kokkuleppe, milles sätestatakse Maroko PRIMAs osalemise tingimused;

ARVESTADES, et Maroko on väljendanud soovi ühineda PRIMAgaga osaleva riigina ning võrdsel alusel PRIMAs oslevate liidu liikmesriikide ja kolmandate riikidega, kes on assotsieerunud programmiga „Horisont 2020“;

ARVESTADES, et Maroko kui PRIMAs osaleva riigi õiguste ja kohustuste reguleerimiseks on vaja sõlmida liidu ja Maroko vaheline rahvusvaheline kokkulepe,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

ARTIKKEL 1

Eesmärk

Käesoleva kokkuleppe eesmärk on sätestada Maroko osalemise tingimused partnerluses Vahemere piirkonna riikidega teadusuuringute ja innovatsiooni valdkonnas (PRIMA).

ARTIKKEL 2

Maroko PRIMAs osalemise tingimused

Maroko PRIMAs osalemise tingimused on samad, mis on sätestatud otsuses (EL) 2017/1324. Kokkuleppeosalised täidavad otsusega (EL) 2017/1324 ette nähtud kohustusi ja võtavad asjakohaseid meetmeid, eelkõige andes igasugust vajalikku abi kõnealuse otsuse artikli 10 lõike 2 ning artikli 11 lõigete 3 ja 4 kohaldamise tagamiseks. Kokkuleppeosalised lepivad kokku abi andmise üksikasjaliku korra, sest selline kord on käesoleva kokkuleppe raames tehtava koostöö seisukohast oluline.

ARTIKKEL 3

Territoriaalne kohaldamisala

Käesoleva kokkuleppe territoriaalne kohaldamisala on sama, mis on sätestatud Euroopa – Vahemere piirkonna lepingus, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel.

ARTIKKEL 4

Allkirjastamine ja ajutine kohaldamine

Käesolevat kokkulepet kohaldatakse ajutiselt alates selle allkirjastamise kuupäevast.

ARTIKKEL 5

Jõustumine ja kestus

1. Kokkuleppeosalised kiidavad käesoleva kokkuleppe heaks oma menetluste kohaselt.
2. Käesolev kokkulepe jõustub päeval, mil mõlemad kokkuleppeosalised on teineteisele diplomaatiliste kanalite kaudu teatanud, et lõikes 1 osutatud menetlused on lõpule viidud.

3. Käesolev kokkulepe jääb jõusse seni, kuni kehtib otsus (EL) 2017/1324, välja arvatud juhul, kui ükski kokkuleppeosaline lõpetab selle artikli 6 kohaselt.

ARTIKKEL 6

Kokkuleppe lõpetamine

1. Kumbki kokkuleppeosaline võib käesoleva kokkuleppe igal ajal lõpetada, esitades teisele kokkuleppeosalisele kirjaliku teate oma kavatsuse kohta kokkulepe lõpetada.

Lõpetamine jõustub kuue kuu möödumisel kuupäevast, mil kõnealune kirjalik teade on jõudnud adreassaadini.

2. Käesoleva kokkuleppe lõpetamise ajal pooleli olevaid projekte ja tegevust jätkatakse kuni nende lõpuleviimiseni käesolevas kokkuleppes sätestatud tingimustel.

3. Kokkuleppeosalised lepivad vastastikku kokku kõigi muude kokkuleppe lõpetamise tagajärgede suhtes.

ARTIKKEL 7

Vaidluste lahendamine

Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel, artiklis 86 sätestatud vaidluste lahendamise menetlust kohaldatakse kõigi vaidluste suhtes, mis on seotud käesoleva kokkuleppe kohaldamise või tõlgendamisega.

Käesolev kokkulepe koostatakse kahes eksemplaris bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi, ungari ja araabia keeles, kusjuures kõik tekstid on võrdselt autentset.